

Forslag

til

Lov om ændring af lov om pension og hjælp til enker m. fl.

(Ændringer med henblik på Danmarks tilslutning til De europæiske Fællesskaber).

Fremsat den 21. marts 1972 af *socialministeren*.

§ 1.

I lov om pension og hjælp til enker m. fl., jfr. lovbekendtgørelse nr. 157 af 15. april 1970, som ændret ved lov nr. 444 af 4. november 1970, lov nr. 214 af 19. maj 1971, lov nr. 518 af 8. december 1971 og foretages følgende ændringer:

1. § 2 affattes således:

„§ 2. Ret til pension er betinget af, at modtageren

- 1) har dansk indfødsret eller senest har været gift med en mand med dansk indfødsret,
- 2) har fast bopæl her i riget,
- 3) har haft fast bopæl her i riget i mindst 1 år efter det fyldte 15. år.

Stk. 2. Med bopæl her i riget sidestilles den pågældendes forhyring med dansk skib. Ved anvendelsen af bestemmelserne i stk. 1, nr. 3, samt i § 2 A sidestilles med bopæl her i riget den afdøde ægtefælles forhyring med dansk skib samt den pågældendes egen eller den afdøde ægtefælles ophold i udlandet, såfremt den pågældende selv eller den afdøde ægtefælle var udsendt som repræsentant for en dansk offentlig myndighed, som ansat i et dansk firmas filial eller datterselskab eller i øvrigt som beskæftiget i dansk interesse eller med henblik på uddannelse.

Stk. 3. Ret til pension efter § 1, stk. 1, nr. 1, er endvidere betinget af, at ægteskabet har bestået i mindst 5 år. Dette gælder dog ikke, såfremt den pågældende har oppebåret pension i henhold til § 1, stk. 1, nr. 2.

Socialmin. EF j. nr. 3420-6.

Stk. 4. Socialministeren kan fastsætte bestemmelser om fravigelse af reglerne i stk. 1, nr. 2, for personer med dansk indfødsret og fast bopæl i et andet land, der er medlem af De europæiske Fællesskaber.

Stk. 5. Når særlige omstændigheder taler derfor, kan socialministeren gøre undtagelse fra bestemmelsen i stk. 1, nr. 2, for personer, der efter at have fået tillagt pension tager bopæl i udlandet.

Stk. 6. I overensstemmelse med regler i overenskomster med andre stater kan socialministeren fastsætte bestemmelser, hvorved reglerne i stk. 1, fraviges.“

2. Efter § 2 indsættes:

„§ 2 A. Retten til fuld pension er betinget af, at modtageren har haft fast bopæl her i riget i mindst 40 år efter det fyldte 15. år. Ved kortere bopælstid ydes pension efter forholdet mellem den pågældendes bopælstid og 40 år.

Stk. 2. Til bopælstiden efter stk. 1 lægges tiden fra tillæggelsen af pension til den pågældendes fyldte 67. år. Ved beregningen af bopælstiden sammenlægges eventuelle flere bopælsperioder, og den samlede bopælstid nedsættes til det nærmeste hele antal år.

Stk. 3. Ægtefællens bopælstid lægges til grund, hvis den overstiger den pågældendes egen bopælstid.“

3. § 3 affattes således:

„§ 3. Enkepensionens grundbeløb udgør 9.108 kr. årligt, jfr. dog §§ 4 og 13. Opfylder

pensionisten ikke betingelserne efter § 2 A for at få fuld pension, nedsættes beløbet i samme forhold som nævnt i § 2 A, stk. 1.

Stk. 2. Til ydelse af personlige tillæg til pensionister, hvis forhold er ganske særlig vanskelige, stilles der til kommunalbestyrelsens — magistratens — rådighed et beløb svarende til 8 pct. af grundbeløbene af den pension som i det foregående år er udredet i kommunen i henhold til denne lov. Har antallet af pensionister i det foregående regnskabsår været mindre end 10, kan kommunalbestyrelsen, hvor forholdene gør det påkrævet, dog med amtets samtykke anvende mere end 8 pct.

Stk. 3. 1) Som tillæg til pensionen ydes et beløb, der udgør 1.968 kr. årlig, jfr. § 13, samt et beløb svarende til det årlige bidrag for et medlem i gruppe A i den stedlige sygekasse. Opfylder pensionisten ikke betingelserne efter § 2 A for at få fuld pension, nedsættes tillægget i samme forhold som nævnt i § 2 A, stk. 1. Retten til at oppebære pensionstillægget med dets fulde beløb er betinget af, at vedkommendes årlige indtægt, beregnet efter reglerne i § 4, stk. 3, nr. 1 og 4, ikke overstiger 1.500 kr., jfr. § 13. Opfylder pensionisten ikke betingelserne efter § 2 A for at få fuld pension, nedsættes beløbet i samme forhold som nævnt i § 2 A, stk. 1.

2) For hver 100 kr. indtægten overstiger det i nr. 1 omhandlede fradragfri beløb, fradrages 60 kr. i pensionstillægget.

3) Ved beregningen af pensionstillægget finder bestemmelsen i § 4, stk. 3, nr. 5, tilsvarende anvendelse.

4) Pensionstillægget udbetales ikke til en pensionist, der i medfør af § 2, stk. 5, modtager pension i udlandet.

4. § 4, stk. 1 og 2, affattes således:

„Retten til at oppebære pension med det i § 3, stk. 1, angivne beløb er betinget af, at vedkommendes årlige indtægt, beregnet efter reglerne i stk. 3, ikke overstiger 4.600 kr. årlig, jfr. § 13. Opfylder pensionisten ikke betingelserne efter § 2 A for at få fuld pension, nedsættes beløbet i samme forhold som nævnt i § 2 A, stk. 1.

Stk. 2. For hver 100 kr., indtægten overstiger det i stk. 1 omhandlede fradragfri beløb, fradrages 60 kr. i pensionens grund-

beløb. Pensionen bortfalder, når den bliver mindre end 1/40 af det i § 3, stk. 1, nævnte grundbeløb.“

5. § 4, stk. 3, nr. 1, a., 2. pkt. affattes således:

„Til indtægten regnes ikke ydelser efter denne lov, børnetilskud i henhold til den særlige lovgivning herom eller pension, ydet i henhold til lovgivningen i en medlemsstat i De europæiske Fællesskaber og beregnet i overensstemmelse med artiklerne 46, 50 og 51 i forordning nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet.“

6. § 4, stk. 3, nr. 4, affattes således:

„4) Opfylder pensionisten ikke betingelserne efter § 2 A for at få fuld pension, nedsættes indtægten i samme forhold som nævnt i § 2 A, stk. 1.“

Nr. 4 bliver herefter nr. 5.

7. § 4, stk. 4 og 5, affattes således:

„Stk. 4. Såfremt den pågældende oppebærer pension som nævnt i § 3, stk. 3; i lov om folkepension, bliver der i enkepensionen, således som denne beregnes efter foranstående regler, yderligere at fradrage 20 pct. af det beløb, hvormed pensionen fra staten m. v. overstiger 2.390 kr., jfr. § 13. Opfylder pensionisten ikke betingelserne efter § 2 A for at få fuld pension, nedsættes fradraget i pensionen i samme forhold som nævnt i § 2 A, stk. 1. Når ganske særlige forhold foreligger, kan socialministeren efter forhandling med finansministeren dispensere fra bestemmelsen i 1. pkt.

Stk. 5. Såfremt en kvinde, der oppebærer pension i henhold til nærværende lovs § 1, i anledning af ægtefællens død har fået tilkendt (tillagt) erstatning i henhold til ulykkesforsikringsloven eller anden dertil svarende lov, dansk eller fremmed, fradrages i enkepensionen 20 pct. af det beløb, hvormed ulykkesforsikringsrenten eller, hvis erstatningen er kapitaliseret, den livrente, der i statsanstalten for livsforsikring er eller kunne være indkøbt for kapitalbeløbet på det tidspunkt, da det blev udredet, overstiger 2.390 kr., jfr. § 13. Opfylder pensionisten

ikke betingelserne efter § 2 A for at få fuld pension, nedsættes fradraget i pensionen i samme forhold som nævnt i § 2 A, stk. 1. Såfremt en tilstået erstatning måtte være forbrugt helt eller delvis før denne lovs ikrafttræden, kan kommunalbestyrelsen efter omstændighederne undlade at bringe foranstående regel om yderligere fradrag til anvendelse. Hvis en pensionist trods opfordring fra kommunalbestyrelsen ikke selv gør et hende i anledning af ægtefællens død tilkommende erstatningskrav gældende, er kommunalbestyrelsen berettiget til på pensionistens vegne at gøre kravet gældende mod den erstatningspligtige og derefter lade den erstatning, som måtte blive ydet, komme til fradrag i pensionen efter foranstående regler.“

8. § 7, stk. 2, affattes således:

„Stk. 2. Pensionen for personer, bosat i udlandet, henføres til den kommune, hvor den pågældende sidst har haft fast bopæl. Socialministeren kan fastsætte nærmere regler for udbetalingen.“

9. § 8, stk. 2, affattes således:

„Stk. 2. Det påhviler en pensionist at give kommunalbestyrelsen underretning om flytning. Ved flytning til en anden kommune i Danmark må pensionisten dog henvende sig til kommunalbestyrelsen i denne kommune angående fortsat udbetaling. Til brug ved afgørelsen modtager kommunalbestyrelsen sagsakterne fra kommunalbestyrelsen i den tidligere opholdskommune.“

10. § 10, stk. 4, affattes således:

„Stk. 4. Socialministeren fastsætter regler om, hvorledes der skal forholdes med pension, ydet i henhold til lovgivningen i et andet land, samt om, hvorledes der skal forholdes med pensionen, når pensionisten optages på institutioner, godkendt i henhold til lov om revalidering, eller på andre end de i stk. 1 nævnte institutioner, godkendt i henhold til lov om offentlig forsorg, hvor der ikke er fastsat en takstmæssig betaling for opholdet.“

11. § 12, stk. 2, affattes således:

„Stk. 2. Viser det sig, at den pågældende ikke er berettiget til pension eller til en pen-

sion så stor som det ydede forskud kan beløbet eller det overskydende beløb kræves tilbage. Kommunalbestyrelsen underretter modtageren herom ved ydelsen af forskuddet. Tilbagebetaling kan dog undlades efter regler, der fastsættes af socialministeren. Beløbet opføres da som hjælp ydet i henhold til kapitel II, eventuelt som hjælp i henhold til lov om offentlig forsorg afsnit II uden pligt til tilbagebetaling.“

12. Efter § 12 indsættes:

„§ 12A. Pensioner, der er omfattet af reglerne i artikel 46, stk. 3, i forordning nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, omberegnes umiddelbart efter den nedsættelse, der er omhandlet i bestemmelsen, til en dertil svarende pension ved reguleringspristal 100.“

13. § 13, stk. 1, affattes således:

„Reguleringspristallet for januar og juli måneder benyttes ved dyrtidsreguleringer af pensionens grundbeløb, de i § 12 A omhandlede pensioner, det tillæg, der er fastsat i § 3, stk. 3, nr. 1, 1. pkt. og de indtægtsbeløb m. v., der er fastsat i § 3, stk. 3, nr. 1, 3. pkt., § 4, stk. 1 og stk. 3, nr. 2, litra b og c, samt stk. 4 og 5. De nævnte beløb forhøjes eller nedsættes med 3 pct. for hver fulde 3 points' udsving i reguleringspristallet ud over 100 og med 2 pct. for hver fulde 2 points' udsving i reguleringspristallet under 100. Eventuelle overskydende points henstår til næste regulering. Beløbene efter § 3, stk. 1, stk. 3, nr. 1, 1. pkt. og § 12 A afrundes herefter til nærmeste kronebeløb, der kan deles med 12. Beløbene efter § 3, stk. 3, nr. 1, 3. pkt. og § 4, stk. 1 og stk. 3, nr. 2, litra b, 1. pkt., afrundes til nærmeste kronebeløb, der kan deles med 100. Beløbene efter § 4, stk. 3, nr. 2, litra b, 2. pkt., og litra c, samt stk. 4 og 5, afrundes til nærmeste kronebeløb, der kan deles med 10.“

14. Efter § 21 indsættes:

„§ 21A. Socialministeren kan til direktøren for den offentlige sygesikring henlægge de beføjelser, som efter denne lov tilkommer de kommunale myndigheder, for så vidt angår pensioner, der skal fastsættes i overensstemmelse med afsnit III, kapitel 3, i

forordning nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet. Direktørens afgørelser kan indbringes for socialministeren.

Stk. 2. Bestemmelsen i stk. 1 finder ikke anvendelse på afgørelser i henhold til § 1, stk. 2, og § 3, stk. 2.

Stk. 3. Socialministeren kan iøvrigt fastsætte bestemmelser, der er nødvendige for anvendelse af De europæiske Fællesskabers forordninger om social sikkerhed for arbejdstagere m. v.“

§ 2.

Loven træder i kraft ved Danmarks tilslutning til De europæiske Fællesskaber.

§ 3.

Reglerne i § 1, nr. 2, finder ikke anvendelse på personer, der modtager pension i henhold til lov om pension om hjælp til enker m. fl. ved lovens ikrafttræden.

§ 4.

Stk. 1. Uanset bestemmelserne i § 1, nr. 2, ydes fuld pension til

- 1) enker med dansk indfødsret, der er blevet enker inden lovens ikrafttræden, såfremt de pågældende har haft fast bopæl her i riget i det sidste år forud for begæringens indgivelse, dog senest fra 1. juli 1974,
- 2) personer med dansk indfødsret, der har haft fast bopæl her i riget i det sidste år forud for begæringens indgivelse, og som indgiver begæring senest den 30. juni 1974.

Stk. 2. § 1 a i lov om folkepension finder ikke anvendelse på personer, der er omfattet af stk. 1.

§ 5.

I tiden indtil 1. april 1973 tilkommer de beføjelser, der ved § 1, nr. 14, er tillagt direktøren for den offentlige sygesikring, direktøren for sygekassevæsenet.

Bemærkninger til lovforslaget.

Almindelige bemærkninger.

Lov nr. 70 af 13. marts 1959 om pension og hjælp til enker m. fl. (Folketingstidende 1958-59, sp. 40, 383, 3009 og 3424; tillæg A, sp. 131; tillæg B, sp. 479 og 703; tillæg C, sp. 581) er senest bekendtgjort ved lovekendtgørelse nr. 157 af 15. april 1970. Loven er senere ændret ved lov nr. 444 af 4. november 1970, lov nr. 214 af 19. maj 1971 og lov nr. 518 af 8. december 1971.

Lovforslaget tager med henblik på Danmarks slutning til De europæiske Fællesskaber sigte på at gøre retten til fuld pension betinget af en vis, længere bopælstid i Danmark, i forbindelse med adgang til delpension, når der ikke er ret til fuld pension.

Der henvises iøvrigt til bemærkningerne til det samtidig hermed fremsatte forslag til lov om ændring af lov om folkepension.

Bemærkninger til lovforslagets enkelte bestemmelser.

Til nr. 1 (§ 2).

Betingelserne efter § 2, stk. 1, nr. 1 og 2, svarer til de gældende regler.

Ændringen af § 2, stk. 1, nr. 3, svarer til de foreslåede ændringer i folke- og invalidepensionslovens § 1, stk. 1, nr. 3. Der henvises herom til de almindelige bemærkninger til forslaget til lov om ændring af lov om folkepension samt til bemærkningerne til § 1, nr. 1 og 2 i samme forslag.

I forslaget til § 2, stk. 2, i enkepensionsloven foreslås det, at den pågældendes forhyring med dansk skib — ligesom efter folkepensionsloven og invalidepensionsloven — sidestilles med bopæl her i riget. Endvidere foreslås det, at såvel enkens egen som den afdøde ægtefælles beskæftigelse i udlandet i dansk interesse sidestilles med bopæl her i riget i relation til kravene herom i § 2, stk. 1, nr. 3, og i § 2 A. Det samme gælder den afdøde ægtefælles forhyring med dansk skib. Forslaget hænger sammen med forslaget til § 2 A, stk. 3, hvorefter den afdøde mands bopælstid skal lægges til grund ved afgørelsen af, om der skal ydes fuld pension eller kun en delpension, såfremt hans bopælstid overstiger enkens egen bopælstid.

§ 2 stk. 3, svarer til den gældende bestemmelse i § 2, stk. 2.

Principielt vil enken fortsat skulle have bopæl i Danmark for at kunne modtage enkepension. Bestemmelsen herom (i § 2, stk. 1, nr. 2) tilsidesættes imidlertid af forordningens regler, hvorefter pensionen skal udbetales, blot modtageren har bopæl i

EF-området. I forslaget til § 2, stk. 4, foreslås det — i lighed med, hvad der er foreslået i folke- og invalidepensionslovene — at socialministeren bemyndiges til at fastsætte bestemmelser om fravigelse af bopælskravet i § 2, stk. 1, nr. 2, for personer, der er bosat inden for EF-området. Denne bestemmelse vil gælde personer, der ikke er omfattet af forordningen. Der vil således kunne fastsættes bestemmelser, der sikrer alle samme ret til pension under bosættelse i EF-området. I øvrigt henvises til de almindelige bemærkninger til forslaget til lov om ændring af lov om folkepension.

Endvidere foreslås det at åbne adgang til at meddele dispensation fra bopælskravet når særlige omstændigheder taler derfor, for personer, der efter at have fået tillagt pension tager bopæl i udlandet. Forslaget herom (i § 2, stk. 5) er nyt i forhold til de gældende regler i enkepensionsloven, men findes rimeligt, dels under hensyn til, at der generelt vil være adgang til at modtage pensionen under bosættelse inden for EF-området, dels under hensyn til at der gælder en lignende adgang efter folke- og invalidepensionslovene. Bestemmelsen vil kun være af betydning ved bosættelse udenfor EF-området

Til nr. 2 (§ 2 A).

Forslaget svarer til § 1, nr. 2, i forslagene til ændring af lov om folkepension og lov om invalidepension m. v. Der henvises herom til de almindelige bemærkninger i nævnte forslag.

I forslaget til § 2 A, stk. 3, foreslås, at enken skal have adgang til pension beregnet på grundlag af den afdøde ægtefælles bopælstid i Danmark, såfremt den overstiger enkens egen bopælstid. Forslaget herom skyldes, at forordningen forudsætter en sådan ret. Da bopælskravet i § 2, stk. 1, nr. 2, ikke vil gælde for en enke bosat i en af de andre EF-stater, hvis afdøde ægtefælle var omfattet af forordningen, vil der således være ret til enkepension på grundlag af den afdøde ægtefælles bopælstid i Danmark, uanset at enken ikke har eller har haft bopæl i Danmark.

Til nr. 3 og 4. (§ 3 og § 4, stk. 1 og 2).

Forslaget til § 3, stk. 3, nr. 4, svarer til forslaget til § 10, stk. 3, i folkepensionsloven.

I øvrigt er forslagene alene en følge af forslaget, under nr. 2.

Til nr. 5 (§ 4 stk. 3, nr. 1, a., 2. pkt.).

Af ordensmæssige grunde foreslås det, ligesom i forslagene til ændring af folkepensionsloven og inva-

ldepensionsloven, at indsætte en bestemmelse svarende til art. 12, stk. 2, i forordning nr. 1408/71. Der henvises til bemærkningerne til (§ 5) i forslaget til ændring af folkepensionsloven.

Til nr. 6 og 7 (§ 4, stk. 3, nr. 4 og § 4, stk. 4 og 5).

Forslagene er alene en følge af forslaget til § 2 A.

Til nr. 8 (§ 7, stk. 2).

Forslaget svarer til forslaget om ændring af § 21, stk. 2, i folkepensionsloven, jfr. § 1, nr. 9, i forslaget til ændring af folkepensionsloven og bemærkningerne til forslaget.

Til nr. 9 (§ 8, stk. 2).

Forslaget svarer til forslaget til ændring af § 21, stk. 3, i folkepensionsloven. Der henvises til bemærkningerne til dette forslag.

Til nr. 10 (§ 10, stk. 4).

Der henvises til bemærkningerne til § 1, nr. 10, i forslaget til ændring af lov om folkepension.

Til nr. 11 (§ 12, stk. 2).

Der henvises til bemærkningerne til § 1, nr. 8, i forslaget til ændring af folkepensionsloven.

Til nr. 12 (§ 12 A).

Der henvises til bemærkningerne til § 1, nr. 11, i forslaget til ændring af folkepensionsloven.

Til nr. 13 (§ 13, stk. 1).

Ændringen er redaktionel.

Til nr. 14 (§ 21 A).

Der henvises til de almindelige bemærkninger til forslaget til lov om ændring af lov om folkepension, samt til bemærkningerne til § 1, nr. 14, i samme forslag.

Til § 2.

Der henvises til bemærkningerne til § 2 i forslaget til ændring af lov om folkepension.

Til § 3.

Ved forslaget opretholdes adgangen for personer, der har fået tillagt pension inden lovens ikrafttræden, til at bevare denne uden hensyn til bopælstidens længde.

Til § 4.

Det foreslås, at der sikres enker, der er blevet enker før lovens ikrafttræden, adgang til at modtage enkepension efter de hidtil gældende regler, såfremt de pågældende bosætter sig i Danmark senest den 1. juli 1974.

I lighed med, hvad der er foreslået i § 4 i invalidepensionsloven foreslås det, at der gives personer, der ved lovens ikrafttræden har bopæl i udlandet, lejlighed til at søge pension efter de gældende regler, såfremt det sker senest den 30. juni 1974. Denne bestemmelse vil finde anvendelse på personer, der søger enkepension i henhold til lovens § 1, stk. 2.

Forslaget til § 4, stk. 2, svarer til § 4, stk. 2, i forslaget til ændring af lov om invalidepension m. v. Der henvises til bemærkningerne hertil.

Til § 5.

Der henvises til bemærkningerne til § 5 i forslaget til ændring af folkepensionsloven.

Lovforslaget sammenholdt med gældende formulering.

Gældende formulering.

§ 2. Ret til pension er betinget af, at modtageren

- 1) har dansk indfødsret eller senest har været gift med en mand med dansk indfødsret,
- 2) har fast bopæl her i riget,
- 3) i det sidste år forud for begæringens indgivelse har haft fast bopæl her i riget, hvormed ligestilles ophold i udlandet, såfremt den afdøde ægtefælle var udsendt som repræsentant for en dansk offentlig myndighed, som ansat i et dansk firmas filial eller underselskab eller i øvrigt som beskæftiget i dansk interesse eller med henblik på uddannelse.

Stk. 2. Ret til pension efter § 1, stk. 1, nr. 1, er endvidere betinget af, at ægteskabet har bestået i mindst 5 år. Dette gælder dog ikke, såfremt den pågældende har oppebåret pension i henhold til § 1, stk. 1, nr. 2.

Stk. 3. I overensstemmelse med regler i overenskomster med andre stater kan socialministeren fastsætte bestemmelser, hvorved der gøres undtagelser fra betingelserne i stk. 1.

Stk. 4. I øvrigt kan socialministeren, når særlige omstændigheder taler derfor, gøre undtagelse fra bestemmelsen i stk. 1, nr. 3.

Forslaget.

1. § 2 affattes således:

„§ 2. Ret til pension er betinget af, at modtageren

- 1) har dansk indfødsret eller senest har været gift med en mand med dansk indfødsret,
- 2) har fast bopæl her i riget,
- 3) har haft fast bopæl her i riget i mindst 1 år efter det fyldte 15. år.

Stk. 2. Med bopæl her i riget sidestilles den pågældendes forhyring med dansk skib. Ved anvendelsen af bestemmelserne i stk. 1, nr. 3, samt i § 2 A sidestilles med bopæl her i riget den afdøde ægtefælles forhyring med dansk skib samt den pågældendes egen eller den afdøde ægtefælles ophold i udlandet, såfremt den pågældende selv eller den afdøde ægtefælle var udsendt som repræsentant for en dansk offentlig myndighed, som ansat i et dansk firmas filial eller datterselskab eller i øvrigt som beskæftiget i dansk interesse eller med henblik på uddannelse.

Stk. 3. Ret til pension efter § 1, stk. 1, nr. 1, er endvidere betinget af, at ægteskabet har bestået i mindst 5 år. Dette gælder dog ikke, såfremt den pågældende har oppebåret pension i henhold til § 1, stk. 1, nr. 2.

Stk. 4. Socialministeren kan fastsætte bestemmelser om fravigelse af reglerne i stk. 1, nr. 2, for personer med dansk indfødsret og fast bopæl i et andet land, der er medlem af De europæiske Fællesskaber.

Stk. 5. Når særlige omstændigheder taler derfor, kan socialministeren gøre undtagelse fra bestemmelsen i stk. 1, nr. 2, for personer, der efter at have fået tillagt pension tager bopæl i udlandet.

Stk. 6. I overensstemmelse med regler i overenskomster med andre stater kan socialministeren fastsætte bestemmelser, hvorved reglerne i stk. 1, fraviges.“

2. Efter § 2 indsættes:

„§ 2 A. Retten til fuld pension er betinget af, at modtageren har haft fast bopæl her i riget i mindst 40 år efter det fyldte 15. år. Ved kortere bopælstid ydes pension efter

Gældende formulering.

§ 3. Pensionen udredes med et grundbeløb af 9.108 kr. årlig, jfr. dog §§ 4 og 13.

Stk. 2. Til ydelse af personlige tillæg til pensionister, hvis forhold er ganske særlig vanskelige, stilles der til kommunalbestyrelsens — magistratens — rådighed et beløb svarende til 8 pct. af grundbeløbene af den pension, som i det foregående år er udredet i kommunen i henhold til denne lov. Har antallet af pensionister i det foregående regnskabsår været mindre end 10, kan kommunalbestyrelsen, hvor forholdene gør det påkrævet, dog med amtets samtykke anvende mere end 8 pct.

Stk. 3. 1) Som tillæg til pensionen ydes et beløb, der udgør 1.968 kr. årlig, jfr. § 13, samt et beløb svarende til det årlige bidrag for et medlem i gruppe A i den stedlige sygekasse. Retten til at oppebære pensionstillægget med dets fulde beløb er betinget af, at vedkommendes årlige indtægt beregnet efter reglerne i § 4, stk. 3, nr. 1, ikke overstiger 1.500 kr., jfr. § 13.

2) For hver 100 kr., indtægten overstiger det i nr. 1 omhandlede fradragsfri beløb, fradrages 60 kr. i pensionstillægget.

3) (Ophævet ved lov nr. 353 af 18. juni 1969).

Forslaget.

forholdet mellem den pågældendes bopælstid og 40 år.

Stk. 2. Til bopælstiden efter stk. 1 lægges tiden fra tillæggelsen af pension til den pågældendes fyldte 67. år. Ved beregningen af bopælstiden sammenlægges eventuelle flere bopælsperioder, og den samlede bopælstid nedsættes til det nærmeste hele antal år.

Stk. 3. Ægtefællens bopælstid lægges til grund, hvis den overstiger den pågældendes egen bopælstid.“

3. § 3 affattes således:

„§ 3. Enkepensionens grundbeløb udgør 9.108 kr. årligt, jfr. dog §§ 4 og 13. Opfylder pensionisten ikke betingelserne efter § 2 A for at få fuld pension, nedsættes beløbet i samme forhold som nævnt i § 2 A, stk. 1.

Stk. 2. Til ydelse af personlige tillæg til pensionister, hvis forhold er ganske særlig vanskelige, stilles der til kommunalbestyrelsens — magistratens — rådighed et beløb svarende til 8 pct. af grundbeløbene af den pension som i det foregående år er udredet i kommunen i henhold til denne lov. Har antallet af pensionister i det foregående regnskabsår været mindre end 10, kan kommunalbestyrelsen, hvor forholdene gør det påkrævet, dog med amtets samtykke anvende mere end 8 pct.

Stk. 3. 1) Som tillæg til pensionen ydes et beløb, der udgør 1.968 kr. årlig, jfr. § 13, samt et beløb svarende til det årlige bidrag for et medlem i gruppe A i den stedlige sygekasse. Opfylder pensionisten ikke betingelserne efter § 2 A for at få fuld pension, nedsættes tillægget i samme forhold som nævnt i § 2 A, stk. 1. Retten til at oppebære pensionstillægget med dets fulde beløb er betinget af, at vedkommendes årlige indtægt, beregnet efter reglerne i § 4, stk. 3, nr. 1 og 4, ikke overstiger 1.500 kr., jfr. § 13. Opfylder pensionisten ikke betingelserne efter § 2 A for at få fuld pension, nedsættes beløbet i samme forhold som nævnt i § 2 A, stk. 1.

2) For hver 100 kr. indtægten overstiger det i nr. 1 omhandlede fradragsfri beløb, fradrages 60 kr. i pensionstillægget.

3) Ved beregningen af pensionstillægget finder bestemmelsen i § 4, stk. 3, nr. 5, tilsvarende anvendelse.

Gældende formulering.

4) Ved beregningen af pensionstillægget finder bestemmelsen i § 4, stk. 3, nr. 4, tilsvarende anvendelse.

§ 4. Retten til at oppebære pension med det i § 3, stk. 1, angivne beløb er betinget af, at vedkommendes årlige indtægt, beregnet efter reglerne i stk. 3, ikke overstiger 4.600 kr., jfr. dog § 13.

Stk. 2. For hver 100 kr., indtægten overstiger de i stk. 1 omhandlede fradragsfri beløb, fradrages 60 kr. i pensionens grundbeløb. Pensionen bortfalder, når den ville blive mindre end 1/6 af det i § 3, stk. 1, nævnte grundbeløb.

Stk. 3. Den indtægt, som kommer i betragtning i henhold til foranstående, beregnes efter følgende regler:

1) a. Enhver indtægt, som pågældende har oppebåret i det foregående kalenderår, medregnes, hvad enten indtægten hidrører fra personligt arbejde, vedvarende privat eller offentlig understøttelse, pension, besiddelse af formue eller ejendom eller livrente. Til indtægten regnes ikke ydelser efter denne lov og børnetilskud i henhold til den særlige lovgivning herom.

4) Såfremt pågældendes økonomiske stilling er forringet ved handlinger, ved hvilke hun til fordel for børn eller andre har betaget sig selv midlerne til sit underhold, eller ved hendes uordentlige eller ødsle levned, kan hun i de første 10 år kun opnå den pension, hun ville have kunnet opnå, hvis hun

Forslaget.

4) Pensionstillægget udbetales ikke til en pensionist, der i medfør af § 2, stk. 5, modtager pension i udlandet“.

4. § 4, stk. 1 og 2, affattes således:

„Retten til at oppebære pension med det i § 3, stk. 1, angivne beløb er betinget af, at vedkommendes årlige indtægt, beregnet efter reglerne i stk. 3, ikke overstiger 4.600 kr. årlig, jfr. § 13. Opfylder pensionisten ikke betingelserne efter § 2A for at få fuld pension, nedsættes beløbet i samme forhold som nævnt i § 2 A, stk. 1.

Stk. 2. For hver 100 kr., indtægten overstiger det i stk. 1 omhandlede fradragsfri beløb, fradrages 60 kr. i pensionens grundbeløb. Pensionen bortfalder, når den bliver mindre end 1/40 af det i § 3, stk. 1, nævnte grundbeløb.“

5. § 4, stk. 3, nr. 1, a., 2, pkt. affattes således:

„Til indtægten regnes ikke ydelser efter denne lov, børnetilskud i henhold til den særlige lovgivning herom eller pension, ydet i henhold til lovgivningen i en medlemsstat i De europæiske Fællesskaber og beregnet i overensstemmelse med artiklerne 46, 50 og 51 i forordning nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet.“

6. § 4, stk. 3, nr. 4, affattes således:

„4) Opfylder pensionisten ikke betingelserne efter § 2 A for at få fuld pension, nedsættes indtægten i samme forhold som nævnt i § 2 A, stk. 1.“

Nr. 4 bliver herefter nr. 5.

Gældende formulering.

ikke havde forringet sine kår på nævnte måde. For enker, fraseparerede og fraskilte tages der kun hensyn til handlinger foretaget efter dødsfaldet, separationen eller skilsmis- sen. Ved anvendelsen af denne regel bortses fra, hvad pågældende har forbrugt til sine børns opdragelse og undervisning.

Stk. 4. Såfremt den pågældende oppebærer pension som nævnt i § 3, stk. 3, i lov om folkepension, bliver der i enkepensionen, således som denne beregnes efter foranstående regler, yderligere at fradrage 20 pct. af det beløb, hvormed pensionen fra staten m. v. overstiger 2.390 kr., jfr. § 13. Når ganske særlige forhold foreligger, kan socialministeren efter forhandling med finansministeren dispensere fra denne bestemmelse.

Stk. 5. Såfremt en kvinde, der oppebærer pension i henhold til nærværende lovs § 1, i anledning af ægtefællens død har fået tilkendt (tillagt) erstatning i henhold til ulykkesforsikringsloven eller anden dertil svarende lov, dansk eller fremmed, fradrages i enkepensionen 20 pct. af det beløb, hvormed ulykkesforsikringsrenten eller, hvis erstatningen er kapitaliseret, den livrente, der i statsanstalten for livsforsikring er eller kunne være indkøbt for kapitalbeløbet på det tidspunkt, da det blev udredet, overstiger 2.390 kr., jfr. § 13. Såfremt en tilstået erstatning måtte være forbrugt helt eller delvis før denne lovs ikrafttræden, kan kommunalbestyrelsen efter omstændighederne undlade at bringe foranstående regel om yderligere fradrag til anvendelse. Hvis en pensionist trods opfordring fra kommunalbestyrelsen ikke selv gør et hende i anledning af ægtefællens død tilkommende erstatningskrav gældende, er kommunalbestyrelsen berettiget til på pensionistens vegne at gøre kravet gældende mod den erstatningspligtige og derefter lade den erstatning, som måtte blive ydet komme til fradrag i pensionen efter foranstående regler.

Forslaget.

7. § 4, stk. 4 og 5, affattes således:

„*Stk. 4.* Såfremt den pågældende oppebærer pension som nævnt i § 3, stk. 3, i lov om folkepension, bliver der i enkepensionen, således som denne beregnes efter foranstående regler, yderligere at fradrage 20 pct. af det beløb, hvormed pensionen fra staten m. v. overstiger 2.390 kr., jfr. § 13. Opfylder pensionisten ikke betingelserne efter § 2 A for at få fuld pension, nedsættes fradraget i pensionen i samme forhold som nævnt i § 2 A, stk. 1. Når ganske særlige forhold foreligger, kan socialministeren efter forhandling med finansministeren dispensere fra bestemmelsen i 1. pkt.

Stk. 5. Såfremt en kvinde, der oppebærer pension i henhold til nærværende lovs § 1, i anledning af ægtefællens død har fået tilkendt (tillagt) erstatning i henhold til ulykkesforsikringsloven eller anden dertil svarende lov, dansk eller fremmed, fradrages i enkepensionen 20 pct. af det beløb, hvormed ulykkesforsikringsrenten eller, hvis erstatningen er kapitaliseret, den livrente, der i statsanstalten for livsforsikring er eller kunne være indkøbt for kapitalbeløbet på det tidspunkt, da det blev udredet, overstiger 2.390 kr., jfr. § 13. Opfylder pensionisten ikke betingelserne efter § 2 A for at få fuld pension, nedsættes fradraget i pensionen i samme forhold som nævnt i § 2 A, stk. 1. Såfremt en tilstået erstatning måtte være forbrugt helt eller delvis før denne lovs ikrafttræden, kan kommunalbestyrelsen efter omstændighederne undlade at bringe foranstående regel om yderligere fradrag til anvendelse. Hvis en pensionist trods opfordring fra kommunalbestyrelsen ikke selv gør et hende i anledning af ægtefællens død tilkommende erstatningskrav gældende, er kommunalbestyrelsen berettiget til på pensionistens vegne at gøre kravet gældende mod den erstatningspligtige og derefter lade den erstatning, som måtte blive ydet, komme til fradrag i pensionen efter foranstående regler.“

*Gældende formulering.***§ 7.**

Stk. 2. Udbetaling af pension i henhold § 2, stk. 3, til en person, der har taget ophold i udlandet, foretages af den kommune, der umiddelbart inden flytningen var modtagerens opholdskommune. Socialministeren kan fastsætte nærmere regler om udbetalingen.

§ 8.

Stk. 2. Flytter en pensionist til en anden kommune, må hun angående fortsat pensionsudbetaling henvende sig til kommunalbestyrelsen i den tilflyttede kommune. Til brug ved afgørelsen modtager kommunalbestyrelsen pensionssagens akter fra kommunalbestyrelsen i den fraflyttede kommune.

§ 10.

Stk. 4. Socialministeren fastsætter regler om, hvorledes der skal forholdes med pensionen, når pensionisten optages på institutioner, godkendt i henhold til lov om revalidering, eller på andre end de i stk. 1 nævnte institutioner, godkendt i henhold til lov om offentlig forsorg, hvor der ikke er fastsat en takstmæssig betaling for opholdet.

§ 12.

Stk. 2. Viser det sig, at pågældende ikke er berettiget til pension eller til en pension så stor som det ydede forskud, opføres beløbet — eller det overskydende beløb — som en hende ydet hjælp i henhold til kapitel II, eventuelt som hjælp i henhold til lov om offentlig forsorg afsnit II uden pligt til tilbagebetaling. Beløbet vil dog være at tilbagebetale, for så vidt hun har fremført vitterligt urigtige oplysninger om sine i betragtning kommende forhold.

*Forslaget.***8. § 7, stk. 2,** affattes således:

„*Stk. 2.* Pensionen for personer, bosat i udlandet, henføres til den kommune, hvor den pågældende sidst har haft fast bopæl. Socialministeren kan fastsætte nærmere regler for udbetalingen.“

9. § 8, stk. 2, affattes således:

„*Stk. 2.* Det påhviler en pensionist at give kommunalbestyrelsen underretning om flytning. Ved flytning til en anden kommune i Danmark må pensionisten dog henvende sig til kommunalbestyrelsen i denne kommune angående fortsat udbetaling. Til brug ved afgørelsen modtager kommunalbestyrelsen sagsakterne fra kommunalbestyrelsen i den tidligere opholdskommune.“

10. § 10, stk. 4, affattes således:

„*Stk. 4.* Socialministeren fastsætter regler om, hvorledes der skal forholdes med pension, ydet i henhold til lovgivningen i et andet land, samt om, hvorledes der skal forholdes med pensionen, når pensionisten optages på institutioner, godkendt i henhold til lov om revalidering, eller på andre end de i stk. 1 nævnte institutioner, godkendt i henhold til lov om offentlig forsorg, hvor der ikke er fastsat en takstmæssig betaling for opholdet.“

11. § 12, stk. 2, affattes således:

„*Stk. 2.* Viser det sig, at den pågældende ikke er berettiget til pension eller til en pension så stor som det ydede forskud kan beløbet eller det overskydende beløb kræves tilbage. Kommunalbestyrelsen underretter modtageren herom ved ydelsen af forskuddet. Tilbagebetaling kan dog undlades efter regler, der fastsættes af socialministeren. Beløbet opføres da som hjælp ydet i henhold til kapitel II, eventuelt som hjælp i henhold til lov om offentlig forsorg afsnit II uden pligt til tilbagebetaling.“

12. Efter § 12 indsættes:

„**§ 12A.** Pensioner, der er omfattet af reglerne i artikel 46, stk. 3, i forordning nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere og deres

Gældende formulering.

§ 13. Reguleringspristallet for januar og juli måneder benyttes ved dyrtidsreguleringer af pensionens grundbeløb, det tillæg, der er fastsat i § 3, stk. 3, nr. 1, 1. punktum, og de indtægtsbeløb m. v., der er fastsat i § 3, stk. 3, nr. 1, 2. punktum, § 4, stk. 1 og stk. 3, nr. 2, litra b og c, samt stk. 4 og 5. De nævnte beløb forhøjes eller nedsættes med 3 pct. for hver fulde 3 points' udsving i reguleringspristallet ud over 100 og med 2 pct. for hver fulde 2 points' udsving i reguleringspristallet under 100. Eventuelle overskydende points henstår til næste regulering. Beløbene efter § 3, stk. 1 og stk. 3, nr. 1, 1. punktum, afrundes herefter til nærmeste kronebeløb, der kan deles med 12. Beløbene efter § 3, stk. 3, nr. 1, 2. punktum, og § 4, stk. 1 og stk. 3, nr. 2, litra b, 1. punktum, afrundes til nærmeste kronebeløb, der kan deles med 100. Beløbene efter § 4, stk. 3, nr. 2, litra b, 2. punktum, og litra c, samt stk. 4 og 5, afrundes til nærmeste kronebeløb, der kan deles med 10.

Forslaget.

familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, omberegnes umiddelbart efter den nedsættelse, der er omhandlet i bestemmelsen, til en dertil svarende pension ved reguleringspristal 100.“

13. § 13, stk. 1, affattes således:

„Reguleringspristallet for januar og juli måneder benyttes ved dyrtidsreguleringer af pensionens grundbeløb, de i § 12 A omhandlede pensioner, det tillæg, der er fastsat i § 3, stk. 3, nr. 1, 1. pkt. og de indtægtsbeløb m. v., der er fastsat i § 3, stk. 3, nr. 1, 3. pkt., § 4, stk. 1 og stk. 3, nr. 2, litra b og c, samt stk. 4 og 5. De nævnte beløb forhøjes eller nedsættes med 3 pct. for hver fulde 3 points' udsving i reguleringspristallet ud over 100 og med 2 pct. for hver fulde 2 points' udsving i reguleringspristallet under 100. Eventuelle overskydende points henstår til næste regulering. Beløbene efter § 3, stk. 1, stk. 3, nr. 1, 1. pkt. og § 12 A afrundes herefter til nærmeste kronebeløb, der kan deles med 12. Beløbene efter § 3, stk. 3, nr. 1, 3. pkt. og § 4, stk. 1 og stk. 3, nr. 2, litra b, 1. pkt., afrundes til nærmeste kronebeløb, der kan deles med 100. Beløbene efter § 4, stk. 3, nr. 2, litra b, 2. pkt., og litra c, samt stk. 4 og 5, afrundes til nærmeste kronebeløb, der kan deles med 10.“

14. Efter § 21 indsættes:

„§ 21A. Socialministeren kan til direktøren for den offentlige sygesikring henlægge de beføjelser, som efter denne lov tilkommer de kommunale myndigheder, for så vidt angår pensioner, der skal fastsættes i overensstemmelse med afsnit III, kapitel 3, i forordning nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet. Direktørens afgørelser kan indbringes for socialministeren.

Stk. 2. Bestemmelsen i stk. 1 finder ikke anvendelse på afgørelser i henhold til § 1, stk. 2, og § 3, stk. 2.

Stk. 3. Socialministeren kan iøvrigt fastsætte bestemmelser, der er nødvendige for anvendelse af De europæiske Fællesskabers forordninger om social sikkerhed for arbejdstagere m. v.“